101 | Народження Синагога, м.Кременець, 1917 р.

ДЕРЖАВНИЙ АРХ. Тернопільської обл.
484 . 1 . 212

78

Книга
для записки родившихся евреевъ Кременецкаго общества Кременецкого уѣзда.
На 1917 годъ

Державний архів
Тернопільської області

Тер... архів 3 ... області
фонд 484 1 212

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Єврейська синагога в м. Кременці
Кременецького повіту Волинської губернії

СПРАВА № 212

Книга записів
про народження Кременецької єврейської громади
Кременецького повіту (сучасного Кременецького району)
за 1917 рік

Крайні дати:
1917 р.

На 32 арк.

Зберігати: постійно

Лит. А

КНИГА

для записки родившихся евреевъ

Кременецкаго общества

Кременецкаго уѣзда.

На 1917 годъ.

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1917 годъ.

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и како[е] ему или ей дано им[я]
			Январь	Тевесъ			
	1		1.	20		Мещанинъ м. Вишневца Срулъ Ицкома-Зельмановъ Сегалъ Мать Малка	Сынъ Лазарь-Вольфъ
	2		3	22		Отецъ, мещанинъ м. Радзивилова, Борухъ Азриловъ Темпель Мать Фрейда Мирля	Сынъ Шая Іосифъ
1			5	24		Отецъ, мещанинъ м. Олексинца Аврумъ Гершовъ Фельманъ Мать Феша	Дочь Бейла
2			6	25		Отецъ, мещанинъ г. Ровно Янкель Боруховичъ Доленкиреръ Мать Малка	Дочь Гидля
3		V	10	29		Отецъ, мещанинъ м. Почаева Хаскель Ицковъ Обштейнъ Мать Зисля Бруха М...	Дочь Малка Сар[а]

היונים.

מספר. זכרים	מספר. נקבות
1	
2	
	1
	2
	3

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק ___ למנין היונים.

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה, ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח.		מי היה המוהל, הפורע והמציץ	מספר	
			למנין יהודים	למנין יונים		זכרים	נקבות
נולדה [illegible]	[illegible]		טבת 20	ינואר 1		1	
נולדה [illegible]	[illegible]		22	3		2	
נולדה [illegible]	[illegible]		24	5			1
נולדה [illegible]	[illegible]		25	6			2
נולדה [illegible]	[illegible]		29	10		3	

родился и как...
или ей дано и...

Сима [illegible]
Сима [illegible]
Дочь [illegible]
Дочь [illegible]
Дочь Малка Сар[illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	מספר. נקבות	מספר. זכרים	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.
			Января	Швата						
4			12	2		Отецъ, Мѣщанинъ г. Кременца, Пинхосъ Гилелевъ Бекеръ Мать Этеръ Нахманъ Лейбовна	Дочь Этля Рехля	4		
	3		15	5		Отецъ, Мѣщанинъ м. Радзивилова, Гершъ Азрилевъ Темкинъ Мать Гитля	Сынъ Акива		3	
	4		15 выдано 11/XI-53, № 380675.			Отецъ, Мѣщанинъ г. Кременца, Мордко-Юсь Хаимовъ Пундикъ Мать Гитля Ривка Лейзеровна	Сынъ Соломонъ		4	
	5		18	8		Отецъ Мѣщанинъ м. Ямполя, Ганцъ Аврумовъ Залцъ Мать Ганда Янкелевна	Сынъ Авраамъ Хаимъ		5	

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק — למנין היונים.

...родился и какое ... или ей дано имя	מספר. נקבות	מספר. זכרים	מי היה המוהל, הפורע והמציצן.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח. למנין יונים.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. למנין יהודים.	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ן סוחר או חייט. מ״ריב בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ׳ולדה נקבה ושמה רבקה.
Дочь Рахиль Рехля	4			12	2		[illegible]	נקבה רחל [illegible]
Сынъ Акива		3		15	5		[illegible]	זכר עקיבא
Сынъ Соломонъ		4		15	5		[illegible]	זכר שלמה
Сынъ Авраамъ Хайим		ה		18	8		[illegible]	זכר אברהם חיים

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	מספר. זכרים	נקבות
			Январь	Шеватъ 77					
5			26	16		Отецъ, мѣщанинъ м. Вышгородка, Вольфъ-Беръ Нухимовъ Миллеръ Мать Неха	Дочь Марьямъ Фейга		5
	6		26	16		Отецъ, мѣщанинъ м. Радзивилова, Дувъ Янкелевичъ Пикъ Мать Ита	Сынъ Хаимъ Давидъ	6	

1917 года Февраля 1го дня. По освидѣтельствованіи настоящей книги, въ которой никакихъ неисправностей не было, оказалось что въ истекшемъ мѣсяцѣ родилось шесть мальчиковъ и пять дѣвочекъ, родившихся обоего пола было одиннадцать.

И. д. Кременецкаго Раввина [signature]

Членъ духовнаго правленія

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק___ למנין היונים.

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ׳לדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח.		מי היה המוהל, הפורע והמציץ	מספר.	
			למנין יהודים.	למנין יונים.		זכרים.	נקבות.
[illegible]	[illegible]		[illegible] 16	[illegible] 26			5
[illegible]	[illegible]		16	26		6	

[illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	מספר. זכרים.	מספר. נקבות.	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.
			Февраль	Шватъ						
6			1.	22		Мѣщанинъ м. Шумска Аврумъ Пинкасовъ Штейнманъ Мать Доберь Ицкелевна	Близнецы дочери 1) Пиня		6	
7			1.	22			2) Рухля		7	
8			3	24		Мѣщанинъ г. Кременца Анкель Берковъ Баршанъ Мать Злата	Дочь Сара		8	
9			5 (х 13/18..)	26		Отецъ, мѣщанинъ г. Кременца Шлiома Ицковъ Мандель Мать Сура Мениха Марковна	Дочь Цивiя		9	
	7		1/8	22/29		Мѣщанинъ м. Радзивилова Мойше Хаимовъ Порицкеръ Мать Ривка Тодресовна	Сынъ Тодресъ	7		

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ׳ לדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ץ סוחר או חייט. מרי׳ בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח. למנין יהודים.	למנין יונים:	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	מספר. זכרים.	מספר. נקבות.
			שבט	פעברואר			
נקבה [illegible] בת [illegible]	[illegible] אברהם בר [illegible]		22	1			6
נקבה? רחל	[illegible]		22	1			7
נקבה שרה	[illegible] בר [illegible] [illegible] [illegible]		24	3			8
נקבה [illegible]	[illegible] שלמה בר יהודה [illegible] [illegible]		26	5			9
נולד טודרס	[illegible] משה בר חיים [illegible] [illegible] רבקה		22/[illegible]	1/8		7	

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	מספר.		מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.				נקבות	זכרים	
	8		Февраля 1/8	Швата 22/29		Отецъ, мѣщанинъ м. Теофиполя, Срулъ Юкелевичъ Ландеръ Мать Хана Шейндля Товіевна	Сынъ Борисъ		8	
10			11	Адара 2		Мѣщанинъ м. Катебурга Пинкасъ Ицекъ-Перцовъ Кельнеръ Мать Хана Ицко-Берковна	Дочь Рехля	10		
	9		7/14	28 Швата / 5 Адара		Мѣщанинъ м. Козина Шмуль Янкелевъ Быкъ Мать Цитля Бруха	Сынъ Мордко		9	
11			15	6		Мѣщанинъ м. Бережецъ Хаимъ Зеликовъ Окс Мать Рухля Юдковна	Дочь Сора			

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף רתתק ___ למנין היונים.

...ь родился и какое ... или ей дано имя

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נילדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון ב"ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמציץ.	מספר. זכרים	נקבות	
נולד [illegible]	[illegible] ישראל בר [illegible] [illegible] האם חנה [illegible]		טבת 22/29	פברואר? 1/8		8		Сынъ Борисъ
נולדה רחל?	[illegible] פנחס בר [illegible] [illegible] האם חנה		אדר 2	11			10	Дочь Рехля?
נולד מרדכי	[illegible] שמואל בר [illegible] [illegible] האם [illegible] ברכה		28 טבת / 5 אדר	7/14		9		Сынъ Мордко
נולדה שרה	[illegible] חיים בר [illegible] [illegible] האם רחל		6	15			11	Дочь Сора

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	מספר
12			Февраля 16	Адара 7		Мещанинъ г. Кременца Нахумъ (онъ же Новахъ) Мордко-Нухимовъ Канъ Мать Хана	Дочь Зисля	12
	10		16	7		Мещанинъ г. Кременца Хаимъ Берковичъ Пинесбергъ Мать Сося Фалишевна	Сынъ Борисъ	10
	11		16	7		Мещанинъ г. Кременца Беирышъ Мордковъ Авербахъ Мать Эня Шабсовна	Сынъ Моисей	11

1917 года Марта 1го дня. По освидѣтельствованіи настоящей книги, въ которой никакихъ неисправностей не было, оказалось, что въ истекшемъ мѣсяцѣ родилось пять мальчиковъ и семь дѣвочекъ; родившихся всего пока было двѣнадцать

Раввинъ [illegible]

Староста

Казначей

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק___ למנין היונים.

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ין סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר. זכרים.	נקבות.
			אדר	[illegible]			
נקבה [illegible]	[illegible]		7	16			12
נקבה [illegible]	[illegible]		7	16		10	
נקבה [illegible]	[illegible]		7	16		11	

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Кто родился и как...

...му или ей дано им...

[illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя	מספר נקב…	זכרים	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ
			Мартъ	Адр						
	12		1.	20		Мѣщанинъ г. Кременца Товія Лейбовъ Васерманъ Мать Песя-Яна	Сынъ Мееръ Вольф…		12	
	13		1.	20		Мѣщанинъ м. Вишневца Аврумъ Вольфовъ Васеръ Мать Песя Шеиндля	Сынъ Мордко Ирое…		13	
	14		1.	20		Мѣщанинъ м. Радзивилова Дувидъ Ицко-Меєровъ Безпозяникъ Мать Этля	Сынъ Моше Гдал…		14	
13			3	22		Мѣщанинъ м. Радзивилова Іехіелъ Менделевъ Ардитуреръ Мать Голда Шмулевна	Дочь Хана Песя	13		
	15		6	25		Мѣщанинъ г. Кременца Гершъ Машковъ Бекманъ Мать Грана Лейзеровна	Сынъ Давидъ		15	
	16		7	26		Мѣщанинъ м. Катербурга Янкель-Шадся Маршъ-Лейбовъ Нудель Мать Лея Бейла	Сынъ Авраамъ Аиз…		16	

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לב"ת. למנין יהודים	למנין יונים	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר. זכרים	נקבות	родился и как... или ей дано им...
נולד וואלף בער	[illegible]		אדר 20	[illegible] 1		12		Сынъ Беръ Вельфъ
נולד מרדכי שמואל	[illegible]		20	1		13		Сынъ Мордко Шмуль
נולד משה אידל	[illegible]		20	1		14		Сынъ Мовше Идель
נולדה חנה פעסי	[illegible]		22	3			13	Дочь Хана Песя
נולד דוד	[illegible]		25	6		15		Сынъ Давидъ
נולד אברהם אייזיק	[illegible]		25	7		16		Сынъ Авраамъ Айзикъ

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано им[я]	מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ
			Мартъ	Нисанъ						
	17		11	1.		Мѣщанинъ г. Кременца Меерь Шлемовичъ Гальдрингъ Мать Сура Шмулевна	Сынъ Іосифъ		17	
14			12	2		Мѣщанинъ г. Кременца Янкель-Лейбъ Іоселевъ Воицісс Мать Фрейда	Дочь Двора Этл[я]	14		
	18		15	5		Мѣщанинъ м. Теофиполь Абрамъ Вольфовичъ Адушкинъ Мать Фетерь	Сынъ Шая		18	
15			15	5		Мѣщанинъ м. Вербы Ицко Вольфовичъ Вайсманъ Мать Песя Іосифъ Мордуховна	Дочь Хана Шая	15		
16			25	15		Мѣщанинъ м. Вербы Іоселъ Хуновъ Васерманъ Мать Фрейда	1) Дочь Рухля	16		
	19		25	15			2) Сынъ Авраамъ-Л[...]		19	

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק___ למנין היונים.

Кто родился и как... ему или ей дано им...

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ין סוחר או חייט. מ' ריב בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים	למנין יונים	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר. זכרים	נקבות	
חלק ראשון מן נילדים								
נולד [illegible]	[illegible] / [illegible] / [illegible] / האם שרה		טבת 1.	[illegible] 11		17		[illegible] Іосифъ
נולדה [illegible]	[illegible] / [illegible] / [illegible] / האם [illegible]		2	12			14	Дочь Дода Злат...
נולד [illegible]	[illegible] / [illegible] / [illegible] / האם [illegible]		5	15		18		Сынъ Шая
נולדה חנה [illegible]	[illegible] / [illegible] / [illegible] / האם [illegible]		5	15			15	Дочь Хана Май...
נולדה בת / שמה רחל	[illegible] / [illegible]		15	25			16	1) Дочь Рухля
נולד בן [illegible] / [illegible]	[illegible] / האם [illegible]		15	25		19		2) Сынъ Авраамъ-Іо...

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и как… ему или ей дано им…	מספר. זכרים	מספר. נקבות	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.
			Марта	Нисана						
	20.		25 выслано	15 10/I-50г. 87/24/96		Мѣщанинъ м. Варковича Шимонъ Хуна-Озеровъ Гидель Мать Ента	Сынъ Ейкиль	20		
	21		25 выслано	15 15/VII-49.		Мѣщанинъ м. Вышгородка Іосифъ-Шая Зельмановичъ Гитель Мать Бася	Сынъ Соломонъ Озер…	21		
17			25	15		Мѣщанинъ м. Рахманова Дувидъ Меерь Мордковъ Доскачъ Мать Раца	Дочь Хана Голд…		17	

1917 года Апрѣля 1го дня, по освидѣтельствованіи настоящей книги, въ которой никакихъ неисправностей небыло, оказалось, что въ истекшемъ году родилось десять мальчиковъ и пять дѣвочекъ родившихся обоего пола число пятнадцать

Раввинъ [подпись]

Староста [подпись]

[иврит, неразборчиво]

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק___ למנין היונים.

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מריב בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח.		מי היה המוהל, הפורע והמציץ.	מספר.	
			למנין יהודים.	למנין יונים.		זכרים.	נקבות.
			[illegible]	[illegible]			
נולד [illegible]	[illegible]		15	25		20	
נולד [illegible]	[illegible]		15	25		21	
נולדה [illegible]	[illegible]		16	25			

[illegible]

[illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано им[я]	מספר זכרים	מספר נקבות
			Апрель	Нисанъ					
	22		6	27		Мѣщанинъ г. Кременца Меер-Мендель Іосифъ-Беров Гурвичъ Мать Сура	Сынъ Борухъ	22	
	23		6	27		Мѣщанинъ г. Шавли Ковенской губерніи Бейнишъ Абрамовъ-Шулимовъ Каплунъ Мать Геня	Сынъ Абрамъ Шул[…]	23	
	24		7	28		Мѣщанинъ м. Шумска Хаимъ-Копель Айзиковъ Фурманъ Мать Тауба Вольфовна	Сынъ Исаакъ Ай[…]	24	
17			7	28		Мѣщанинъ г. Кременца Ицекъ Файвелевъ Чацкій Мать Сосе Хая	Дочь Нина		17
18			6	27		Личный почетный гражданинъ Фридрихъ Моисеевичъ Эдиевъ Мать Нехя Азриелевна	Дочь Рув-Зл[…]		18

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק____ למנין היונים.

родился и како...
...ли ей дано им...

Семенъ Борухъ
Семенъ Аврамъ Шлём...
Семенъ Исаакъ Лир...
Дочь Нина
Дочь Рухь-Зл...

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ ולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מריב בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר. זכרים.	נקבות.
נולד ברוך	[illegible]		שבט 27	פעבר 6		22	
נולד אברהם שלמה	[illegible]		27	6		23	
נולד [illegible]	[illegible]		28	7		24	
נולדה נינא	[illegible]		28	7			17
נולדה [illegible]	[illegible]		27	6			18

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	מספר. נקבות	זכרים
	25		Апрѣль 11	Ияръ 2		Мѣщанинъ м. Вишневца Шлiома-Беръ Бенiяминовъ Кройтъ Мать Ханця Іосифовна	Сынъ Симха		25
	26		23	14		Мѣщанинъ м. Катербурга Гершъ Шмуль-Маншевъ Байчъ Мать Шейндля Рейзя Ицховна	Сынъ Авраамъ		26
	27		23	14		Мѣщанинъ м. Радзивилова Манусъ Іосевъ Циперфинъ Мать Ганендля Габрiеліовна	Сынъ Израиль		27
19			24	15		Мѣщанинъ м. Почаева Дувидъ Гершковъ Гольдбергъ Мать Сура Берковна	Дочь Лія	19	
20			24	15		Мѣщанинъ м. Берестечко Хаимъ Азрилевъ Божигеръ Мать Мейта	Дочь Саната		

חלק ראשון מן נולדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ ולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ת. למנין היהודים	למנין יונים	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ	מספר זכרים	מספר נקבות
נולד שמחה	[illegible]		2	11		25	
נולד אברהם	[illegible]		14	23		26	
נולד ישראל	[illegible]		14	23		27	
נולדה לאה	[illegible] האם שרה		15	24			19
נולדה [illegible]	[illegible]		15	24			20

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1916 годъ.

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	28		Апрѣля 24	Ияръ 15		Мѣщанинъ м. Олексинца Ицекъ Шулимъ Михель Иосифовъ Кигигеръ Мать Ента Ицкавна	Сынъ Гершъ
	29		25	16		Мѣщанинъ м. Вишневца Лейзоръ Іось-Ицковъ Гальперинъ Мать Сура Лея	Сынъ Ушеръ-Янкель
	30		29	20		Мѣщанинъ г. Кременца Мендель Гилеловъ Бекеръ Мать Лея Гершковна	Сынъ Гилель

1917 года Мая 1го дня. По освидѣтельствованіи настоящей книги, въ которой никакихъ неисправностей не видно, оказалось, что въ истекшемъ мѣсяцѣ было родившихся мужскаго пола девять, женскаго пола четыре; родившихся обоего пола было тринадцать

Раввинъ [signature]

Староста

Казначей

חלק ראשון מן נילדים							
מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ לדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, וויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	מספר. זכרים.	נקבות.
			ואדר	מארט			
נולד הירש	[illegible]		15	24		28	
נולד מאיר יעקב	[illegible]		16	25		29	
נולד הלל	[illegible]		20	29		30	

[illegible]

[illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.	מספר. נקבות.	מספר. זכרים.
			Май	Ияръ					
	31		1.	22		Мѣщанинъ м. Радзивилова Лейзеръ Вольфъ Абрамъ-Бенціоновъ Трейтичъ Мать Бася Гершковна	Сынъ Рейо		31
Ш	32		6	27		Мѣщанинъ г. Кременца Мордко Герцовъ Корницъ Мать Сура Хаимовна	Сынъ Давидъ		32
	33		6	27		Мѣщанинъ м. Аннополя Острожскаго уѣзда Нехемія Янкелевичъ Германъ Мать Фейга Этта Мордковна	Сынъ Герш		33
				Сиванъ					
	34		20	12		Мѣщанинъ г. Кременца Беньяминъ-Вольфъ Лейзеровъ Баршатъ Мать Сура Нухимъ-Лейбовна	Сынъ Лазарь		34
	35		20	12		Мѣщанинъ м. Вишневца Мойше-Сауль Михелевъ Киндзюръ Мать Чарна Боруховна	Сынъ Вольфъ		35

חלק ראשון מן נולדים

מספר. זכרים.	מספר. נקבות.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, וויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח. למנין יונים.	חודש, יום הולדת, וויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח. למנין יהודים.	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ץ סוחר או חיים. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ ילדה נקבה ושמה רבקה.
31			[illegible] 1	[illegible] 22		[illegible]	נולד [illegible]
32			6	27		[illegible]	נולד דוד
33			6	27		[illegible]	נולד [illegible]
34			20	[illegible] 12		[illegible]	נולד [illegible]
35			20	12		[illegible]	נולד [illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Май	Сиванъ			
	36		20	12		Мѣщанинъ м. Радзивилова Срулъ Файвелевъ Барацъ Мать Хая Сура Иссеровна	Сынъ Файвель
21			23	15		Мѣщанинъ м. Радзивилова Иде-Шулимъ Гершовъ Хомутъ Мать Рухля	Дочь Эстеръ
22			24	16		Мѣщанинъ г. Кременца Мендель Мошковъ Райкисъ Мать Хая Шмулевна	Дочь Этля Рухля
23			28	20		Мѣщанинъ г. Новоградволынска Іось Ицковичъ Шапиро Мать Малка Берковна	Дочь Хана Гитя
	37	выслано 14/VI-49г.	28	20		Мѣщанинъ м. Хомска Кобринскаго уѣзда Берко Абрамъ Іосковичъ Безбежскій Мать Геня Гитля Азриелевна	Сынъ Наумъ

...ן היונים.

מספר. זכרים.	מספר. נקבות.	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.
36		
	21	
	22	
	23	
37		

חלק ראשון מן נילדים

מספר. נקבות	מספר. זכרים	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יונים	למנין יהודים	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך מ"של, נולד זכר ושמו ראובן נ' לדה נקבה ושמה רבקה.
	36		[illegible] 20	[illegible] 12		[illegible]	נקבה [illegible]
21			23	15		[illegible]	נקבה [illegible]
22			24	16		[illegible]	נקבה [illegible] רחל
23			28	20		[illegible]	נקבה חנה [illegible]
	37		28	20		[illegible]	נולד [illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Іюнь	Тамузъ			
24			20	13		Мѣщанинъ г. Кременца Беириль Ицковъ Пакъ Мать Геня Мордковна	Дочь Ента
25			20	13		Мѣщанинъ г. Кременца Ида Мордковъ Хуснеръ Мать Гитля Зельмановна	Дочь Ревека
26			20	13		Мѣщанинъ м. Почаева Нахманъ Фишелевъ Теперъ Мать Рухля Мендлевна	Дочь Лида

1917 года Января 1го дня. По освидетельствовании настоящей книги, в которой никаких неисправностей не было, оказалось, что в истекшем месяце родилось семь мальчиков и три девочки, родившихся всего пока число десять; в № 32 муж. гр. зачеркнуто число „21" написанное в женск. гр.; в № 33 муж. гр. исправлено переднее цифры „33" буква „4" в слове „Анна..." и в фамилии отца зачеркнута ~~буква~~ „Р".

Раввинъ [signature]

Староста

Казначей

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך כ״של, נולד זכר ושמו ראובן נ לדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר. זכרים.	נקבות.
בשנת 1917 [illegible]							
					[illegible]		
נקבה [illegible]	[illegible] בורוך בר [illegible] [illegible] [illegible]		תמוז 13	יול 20			24
נקבה רבקה	[illegible] [illegible] בר [illegible] [illegible] [illegible]		13	20			25
נקבה [illegible]	[illegible] [illegible] בר [illegible] [illegible]		13	20			26

родился и како…
или ей дано им…

…кни…
…, что в
…отноше…
…зачеркн…
поправлена
…»

Дочь Ента

Дочь Ревека

Дочь Лиза

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Іюнь	Тамузъ			
	38		21	14		Землевладелецъ слободы Антоновки Ровенскаго уѣзда Хаимъ Мендель Лейзеревъ Меттлеръ Мать Цирля Шлiомовна	Сынъ Соломонъ
	39		23	16		Мѣщанинъ м. Радзивилова Мойше Лейзоръ Борухов Гальперинъ Мать Бася Хая Абовна	Сынъ Соломонъ
27			25	18		Мѣщанинъ м. Ивьеца Гродненской губерніи Айзикъ Абрамъ Меерович Капланъ Мать Эмма Берковна	Дочь Матиля

1917 года Июля 1го дня. По освидетельствованіи настоящей книги, в которой никаких исправлений нет, оказалось, что в истекшем июне родилось два мальчика и четыре девочки; родившихся обоего пола было шесть.

Раввинъ [signature]

Староста

Казначей

חלק ראשון מן נולדים							
מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ לדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	הודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר. זכרים.	נקבות.
			[illegible]	[illegible]			
[illegible]	[illegible]		14	21		38	
[illegible]	[illegible]		16	23		39	
[illegible]	[illegible]		18	25			27

[illegible]

…н. Губ. Тип.

…то родился и какое
…му или ей дано имя

Овинъ Соломонъ

Овинъ Соломонъ

Дось Митиля

[illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	40		Іюль 1.	Тамузъ 24		Мещанинъ м. Вишневца Ицко Аврумъ-Менделевъ Бухеръ Мать Хая Сура Аизиковна	Сынъ Авраамъ
28			1.	24		Мещанинъ г. Кременца Аврумъ Лейзеровъ Баршанъ Мать Маріямъ Хая Гершовна	Дочь Ривка
	41		6	29		Мещанинъ м. Теофиполь Іосифъ Іовелевъ Котляръ Мать Хана Аизиковна	Сынъ Хаимъ-В[illegible]
	42		8	Авъ 2		Мещанинъ г. Дубна Эля Аврумовъ Мантверъ Мать Хава Янкель Менделіовна	Сынъ Соломонъ
	43		8	2		Мещанинъ м. Вишневца Эронъ-Мордко Срулевъ Вайнеръ Мать Ита Шаевна	Сынъ Беръ

...יונים.

מספר. נקבות	מספר. זכרים
	40
28	
	41
	42
	43

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ' לדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	מספר. זכרים.	נקבות.
			[illegible]	[illegible]			
נולד אברהם	[illegible]		24	1		40	
נולדה רבקה	[illegible]		24	1			28
נולד חיים [illegible]	[illegible]		29	6		41	
נולד שלמה	[illegible]		[illegible] 2	8		42	
נולד [illegible]	[illegible]		2	8		43	

Губ. Тип.

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
29			Іюль 8	Авъ 2		Мещанинъ м. Бересты Шулимъ Лашковичъ Фельманъ Мать Хана Лайка Гадалевна	Дова Хая Сура
	44		26	20		Мещанинъ м. Порицка Шмуль Янкелевъ Шифъ Мать Малка Есфира Лейбишевна	Овшей Ейкинъ

1917 года Августа 1го дня. По освидетельствовании настоящей книги, в которой никаких неисправностей не было, оказалось, что во истекшем месяце родилось пять мальчиков и две девочки, родившихся обоего пола значится семь.

Раввинъ [signature]

Староста

Казначей

ונים.

מספר. | זכרים | נקבות

29

44

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ לדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוציא.	מספר. זכרים.	נקבות.
			[illegible]	יולי			
[illegible]	[illegible]		2	8			29
[illegible]	[illegible]		20	25		44	

[illegible]

[illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	45		Августъ 10/17	Элулъ 11/18		Мѣщанинъ г. Кременца Анкель Лейбовъ Стикеръ Мать Ривка Мошковна	Сынъ Іосифъ
30			20	15		Мѣщанинъ г. Кременца Авь-Перецъ Абрамовъ Шеренцель Мать Эпель Беньяминовна	Дочь Брандля

1917 года Сентября 1го дня. По освидѣтельствованіи настоящей книги, въ которой никакихъ неисправностей не было, оказалось, что въ истекшемъ мѣсяцѣ родилось одинъ мальчикъ и одна дѣвочка; родившихся обоего пола было два.

Раввинъ [signature]

Староста [signature]

одился и какое
или ей дано имя

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נ ילדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מריב בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לב"ת. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר. זכרים.	נקבות.
[illegible]	[illegible]		[illegible] 11/18	[illegible] 10/17		4/5	
[illegible]	[illegible]		15	20			30

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Сентябрь	Тишри			
	46		5	2		Мѣщанинъ м. Радзивилова Янкель-Лейзеръ Гершовъ Праховникъ Мать Идесъ Шмерелевна	Сынъ Шмерлъ
	47		4/11	1/8		Мѣщанинъ м. Радзивилова Нута Гершовъ Френкель Мать Лея Срулевна	Сынъ Яковъ
31			15	12		Мѣщанинъ г. Кременца Мордко Ицка-Гершовъ Фишерманъ Мать Ривка Шулимовна	Дочь Эстеръ
	48		16	13		Мѣщанинъ м. Вербы Мордко Михелевъ Кацманъ Мать Этея	Сынъ Исаакъ
32			18	15		Мѣщанинъ г. Кременца Овшій Зусь-Бенковъ Гинцбергъ Мать Малка Хая	Дочь Песя

מספר.

46

47

31

48

32

חלק ראשון מן נילדים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	מי הוה המוהל, הפורע והמציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה, ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יונים.	חודש, יום הולדת, ויום המילה, ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים.	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
	46		[illegible] 5	[illegible] 2		[illegible]	נולד שמעריל
	47		4/11	1/13		[illegible]	נולד יעקב
31			15	12		[illegible]	נולדה [illegible]
	48		16	13		[illegible]	נולד יצחק
32			18	15		[illegible]	נולדה פעסי

...лся и какое ...ей дано имя

Сынъ Шмерилинъ

Сынъ Яковъ

Дочь Фетеля

Сынъ Исаакъ

Дочь Песя

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	49		Сентябрь 22	Тишрей 19		Мѣщанинъ м. Лыховецъ Дувидъ-Аба Шмуліовичъ Шейтельманъ Мать Сура Янкель-Мееровна	Овсей Яковъ

1917 года Октября 1го дня, по освидѣтельствованіи настоящей книги, въ которой никакихъ неисправностей не было, оказалось что въ истекшемъ мѣсяцѣ родилось четыре мальчика и двѣ дѣвочки; родившихся всего пола было шесть

Раввинъ [illegible]

Староста

Казначей

חלק ראשון מן נולדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ץ סוחר או חייט. מ״ריב בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח. למנין יהודים	למנין יונים	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	מספר זכרים	מספר נקבות
[illegible]	[illegible]		[illegible] 19	[illegible] 22		49	

[illegible]

[illegible]

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	50		Октябрь 11/18	Хешванъ 8/15		Мѣщанинъ г. Владиміръ-волынска Меерь-Мендель Ицковъ Штеренъ Мать Этля Двося Лейзеровна	Сынъ Хаимъ
33			11	8		Мѣщанинъ м. Радзивиловки Аншел Хаимъ-Дувидовъ Фуримъ Мать Сима	Дочь Малка
34			11	8		Мѣщанинъ м. Рахманова Вольфъ Михелевъ Альтерманъ Мать Бася Шлюмовна	Дочь Хая-Блима
	51		19	16		Мѣщанинъ г. Кременца Ицхакъ Фишелевъ Фишманъ Мать Лея Гершовна	Сынъ Гиршъ
	52		20	17		Мѣщанинъ м. Радзивиловка Мошко Пинхасовъ Нойфехъ Мать Рива Мееровна	Сынъ Исаакъ

родился и какое
или ей дано имя

Сынъ Нахимъ	
Дочь Малка	
Дочь Хая-Блюма	
Сынъ Гиршъ	
Сынъ Исаакъ	

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לפ״ח.		מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר.	
			למנין יהודים.	למנין יונים.		זכרים.	נקבות.
נולד חנוך	[illegible] [illegible] בן [illegible] האם [illegible]		תמוז 7/15	יולי 11/18		50	
נולדה מלכה	[illegible] בר [illegible] האם [illegible]		8	11			33
נולדה חי' בלומה	[illegible] האם [illegible]		8	11			34
נולד הירש	[illegible] האם [illegible]		16	19		51	
נולד יצחק	[illegible] בר [illegible] האם רבקה		17	20		52	

Губ. Тип.

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
1917 года Ноября 1го дня. По освидетельствовании настоящей книги, в которой никаких неисправностей небыло оказалось, что в истекшем месяце родились три мальчика и две девочки; родившихся всего года было пять.							
Раввинъ [illegible]							
Староста							
Каржачевъ							
35			Ноября 15	Кислева 13		Мещанинъ м. Вишгородка Симха Лейбовъ Литев-манъ. Мать Хана Беркиловна	Близнецы двое 1) Хая
36			15	13			2) Удля

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים	למנין יונים	מי היה המוהל, הפורע והמיצץ.	מספר. זכרים	נקבות
[illegible]							
[illegible]	[illegible]		[illegible] 13	[illegible] 15			35
[illegible]	[illegible]		13	15			36

А. Книга для записки родившихся Евреевъ на 1917 годъ.

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Ноября	Кислевъ			
37			29	27		Мѣщанинъ г. Кременца Иосифъ Гершовъ Каменичный Мать Эся Шмуловна	Дочь Ривка Двойра
38			29	27		Мѣщанинъ г. Кременца Айзикъ Гершовичъ Познеръ Мать Песя Тауба	Дочь Фейга

1917 года Декабря 1-го дня. По освидетельствовании настоящей книги, в которой никаких неисправностей не было, оказалось, что в истекшем месяце родилось ~~пять~~ четыре девочек(ки). —

Зачеркнуто „пять" и надписано „четыре".

Раввинъ [signature]

Староста

Казначей

ן היונים.

מספר.		מי היה
נקבות	זכרים	
37		
38		

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר זכרים	נקבות
שפרה רבקה	[illegible]		כסלו 27	[illegible] 29			37
שפרה [illegible]	[illegible]		27	29			38

בשנת 1917 [illegible]

[illegible]

Губ. Тип.

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя
			Декабрь	Тевесъ			
39			6	4		Гражданинъ ~~г. Владимиръ-волынска Вл~~ м. Локача Веньяминъ Ефремовичъ Фришеръ Мать Сура Абрамовна	Дочь Хая Перль
40			10	8		Гражданинъ м. Аннополя Мендель Абрамовъ Залицъ Мать Голда Михелевна	Дочь ~~Сара~~ Рухля-Л…
	53		24	22		Мещанинъ м. Ляновка Ицко Иде-Лейбовъ Шраберманъ Мать Хана Берковна	Сынъ Яковъ-Гедалья
	54		24	22		Мещанинъ г. Кременца Авраамъ Мардко-Вольфовъ Бавшанъ Мать Мавшичъ Голда Боруховна	Сынъ Овшій
41			25	23		Мещанинъ г. Кременца Мееръ Іосифовичъ Харшакъ Мать Малка-Рухля Авраамовна	Дочь Шейндл…

מספר		
נקבות	זכרים	
39		
40		
	53	
	54	
41		

חלק ראשון מן נילדים

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מריב בת צבי קצה	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד"מ נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח. למנין יהודים.	למנין יונים.	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ.	מספר. זכרים.	נקבות.
			[illegible]	[illegible]			
נולדה [illegible]	[illegible]		4	6			39
נולדה רחל לאה	[illegible]		8	10			40
נולד [illegible]	[illegible]		22	24		53	
נולד [illegible]	[illegible]		22	24		54	
נולדה [illegible]	[illegible]		23	25			41

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Декабря	Тевеса			
	55		31	29		Мещанин м. Рахманова Янкель Ицкович Блиндер Мать Етта-Сима Ривовна	Сын Акива
42			31	29		Мещанин м. Рожище(?) Мордко-Вольф Ицков Теппер Мать Тауба	Доч Ривка Рейзя(?)
43.			31.	29		Мещанин м. Почаева Аврум Мише-Лейбов Лаутер Мать Хая Пейсаховна	Доч Фрадля

1917 года декабря 31 дня. По освидетельствовании настоящей книги, в которой никаких неисправностей не было, оказалось, что в истекшем месяце было родившихся мужского пола три, женского пола пять; родившихся обоего пола восемь. В течении всего года было родившихся мужского пола пятьдесят пять, женского пола сорок три; родившихся обоего пола девяносто восемь. В № 39 женск. гр. зачеркнуто „Владимировна", а в № 40 женск. гр. зачеркнуто имя родившейся „Сара Бейла".

Раввин [illegible]

Староста

Казначей

...ין היונים.

מספר נקבות	מספר זכרים	מי היה המוהל, הפורע והמוצץ
	55	
42		
43		

[illegible]

ספר לכתוב בו נולדים של יהודים משנת אלף תתק ✗ למנין היונים.

חלק ראשון מן נילדים

מספר. נקבות	מספר. זכרים	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ	חודש, יום הולדת, ויום המילה. ד״מ נולד כ״א אלול, נימל לכ״ח. למנין יונים.	למנין יהודים.	איה נולד, דרך משל בעיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. ד״מ יעקב בן שמעון כ״ין סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
			[illegible]	[illegible]			
	55		31	29		[illegible]	[illegible]
42			31	29		[illegible]	[illegible]
43			31	29		[illegible]	[illegible]

[illegible]

...одился и какое
...или ей дано имя

Свеч... ...кина

Дочь Рива Рейзя

Дочь Фрейдъ

...настоящей ...недѣли ...рожден... ...ма хоть; ...всего года ...женскихъ ... всего пока девочки ...зарегистрирована ...Сара Бейла.

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія. Еврейскій.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Wobec stwierdzonej konieczności uzupełnienia rocznika 1917 księgi metrykalnej o urodzonych w m. Kremieniecu izraelitach w myśl okólnika Min. Spr. Wewnętrznych Nr. 72 z dnia 20. XI. 1935 r. (Dz. U. Min. Spr. Wewn. Nr. 37 poz. 196) otwieram niniejszą księgę, zamkniętą wpisem dokonanym pod poz. 43 l. z. Krzemieniec, dnia 16/XII 1936 r. Starosta Powiatowy za s. [signature] CHOŁODZIŃSKI					
44			Styczenia 28		Krzemieniec	ojciec Szloma Metler i matka Etia-Frejda z d. Barac	córka Sura
45			Sierpnia 6		〃	Berko Kliger i matka Szejwa z d. Cukierman	córka Chana
46			Grudzień		〃	Chaim-Mendel Metler i matka Cirla z d. Sag	córka Marjam
47			Grud. 25		〃	Olszanecki Jakób i matka Gitla z d. Szpetin	córka Estira

מספר

זכרים	נקבות	המוהל, הפורע והמוציץ

Часть I. О родившихся

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	56		Sierpień? 20		Krzemieniec	ojciec Jakób Tajczer i matka Chaja?-Temt	syn Chaim-Hersz
	57		Grudzień 15		w Krzemieńcu	Ojciec Nuchim Baran Matka Szejndla z d. Krieer	Syn Gerszon
	58		Kwiecień 6		w Krzemieńcu	Ojciec Mordko-Mojsze Blejeh z Krzemieńca Matka Matka z domu Geler	Syn Ajzyk
48			Lipiec 22		w Krzemieńcu	Ojciec Chaim Kirszner z Krzemieńca. Matka Leja z domu Wajnsztejn	córka Ruchla
	59		Września 26		w Krzemieńcu	Ojciec Aron Fuks matka Cizia z domu Firman	Syn Lejb
49			Marca 17 1917		w Krzemieńcu	Wolf Opelbojm i Mindla z domu Bandman	córka Zisla (ślubna)

In the left margin, in red: ZIELIŃSKA ... praw. ... [illegible] ... 1917 ... ur. [illegible]